

چند شاعر کی جہز و ستالین (سہیل) .. و: گہران ۛ بدو ۛا

نینکای پیر..

نینکای ۛم ۛ پیر
ۛازایۛ تی بۛجۛی ۛشتووۛ...
چۛن پیری توانی
ۛزۛ ۛاسنینۛکۛی لۛ بستۛنۛت!
ۛرجارۛی کۛ دۛ تبینی
بۛ چالاکیۛ کی خۛرا
لۛ دۛۛۛۛۛۛۛ دا داسۛکۛی دۛجووۛا ند
بۛ لۛھا تووی و بۛ ۛزۛوۛ
شاخی لۛسۛر شاخ کۛۛۛۛۛ دۛکرد
لۛو گۛنمۛی کۛ دۛیبۛی،
ۛتا ۛووۛ ۛارۛقاویدۛکۛی
سوور ۛدۛگۛۛۛ!..
ۛستا تۛنا نۛت نا توانۛت
قاچۛ بۛ ۛزۛکانی بجووۛنۛت،
بۛ جووۛۛۛ اکشاوۛ و زۛر خۛون دۛبینۛت،
یان چیرۛکی ۛا بردووی بۛ نۛوۛکانی دۛگۛۛۛۛۛۛوۛ...
ۛندۛک جار کا تۛک گۛرانیدۛک دۛبیسترۛت
لۛ دۛۛۛۛۛ نزدیکۛ کا نۛوۛ،
دۛۛ ۛازاکۛی ۛشتا
بۛ خۛراتر لۛدۛدات؛
سۛرۛۛای لاوازی ۛدۛدۛستۛت،
پاۛ بۛ گۛچا نۛکۛیۛوۛ دۛدات،
بۛ دۛخۛشیۛوۛ سۛیر دۛکات و
بۛ کوۛۛۛۛ پۛدۛکۛ نۛت...

سہیل

کفالی، تۛموزی ۛۛۛۛ

ٻا جيها ندا
لم دڙگا وٺ ٻا ٺوڊڙگا ؛
پا ندور ڪي* ٻا ووي لڊ دڙستا ي
و ٻا نڙمي دڙيڙ نڙت؛
دڙنگ ڪي ٻا لڙخون
وڻ تيشڪي خڙر،
دڙتواني راستي و
خڙشويستي خودايي بيستي.
زڙرڻ لڊ دڙ ٻا ردينڊ ٻا ستو وڻ کان
دڙستان ڪرد وڻ ٻا لڙدان،
مڙشڪ تاريخ ڪان
جار ڪي تر رونا ڪيان ٻا گڏاي وڻ.
ٻا م لڊ جياتي سويسگوزاري
ٻا دڙنگ شيرين ڪي وڻ خڙشويستي،
خڙڪ ڪڙ ٻا مڙرا ٻا ڪيان ٻا ڪڙشڪرد
پيا ي ڪي ٻا لڙ ٿڙهريان داي دڙستي
پيا نووت؛ ”بيخڙ وڻ ٺي نڙفرت لڙڪراو
ٻا تڙواو بوني چار نووست!
ٺم ٻا پڙويستمان ٻا استي ڪڙت،
نڊ دڙنگ ٺاسما ني ڪڙشت!“

سڙسلا

لڙ: ٺيفڙريا، ٢٥ي ڪا نووني ي ڪڙمي ١٨٩٥

ٻا مانگ

ماندو نڙناسا نڙ ٻا پڙش وڻ
سڙرت شڙ م ڪڙو،
هڙور تڙماوي ڪان ٻا وڻ وڻ وڻ،
فڙرمان ٻا پڙروڙدگار جووانڊ،
بزڙي نڙرمت بندڙ ٻا زڙوي
ڪڙ لڙڙر پڙتدا ٻا خراو،
لاي لاي ٻا لوو ڪڙ سڙهڙاوي ڪان بڇ
ڪڙ ٻا ٺاسما نڙو هڙواسراون.
دڙنيا ٻا ٺڙڻ لڙ رڙان
تڙنانڙت ٻا بڙشڪراو و چڙوسا وڻ ڪا نيش

هـَز دَدَ زَنَ وِ بَ سَرَکَ وِ تَن
بَ چِیایِ پیرَ ز
هیا وِ پِشتیوانیا نَ.
بَ رَدَ وِ اَم بَ لَ دَرِ وِ شَا نَ وِ ئِی جِووانِ،
لَ نا وِ هَ وِ رَ کَا نَدَا وِ کِو وِ جَارَانِ،
تیشکَ دَ وِ فَنَدَ کَا نَت بَها وِ ژَ
لَ مِیا نَی ئَا سَمَا نی شینَ وِ.
مَنِشَ، یَ خَی کَ رَا سَ کَ م دَ کَ مَ وِ
سَنگَم بَ مَانِگَ وِ وِ ت دَ کَ مَ وِ،
دَ سَتَ کَا نَم دَرِ ژَ دَ کَ مَ وِ
گَ رَا نی شَکَ مَ نَدِی بَ تیشکی مَانِگَ دَ چَ مَ.

$$\square \perp \square w \square w$$

ئیف۔ریا ، ۱۱ ی ئےکتے۔بری ۱۸۹۵

کا تہک ما نگی در و شاو
 بے سہر ئاسماندا دے خلیسکے ت،
 ئاسہ ووناک دے کا تہو
 بے تیشکے پرشنگدار کئی؛
 کا تہک جریو جریو چلے ککان
 بے نہ رمی لے ہوا دا دے نگدے دا تہو،
 کا تہک دے نگی نہ رمی فلووت
 دے گا تہ لووتکے چیا؛
 کا تہک اکر دووی دوورخراو لے ما
 ئازاد بگے تہو بے
 وے تہ بریندار کئی،
 کا تہک نابینا یے
 دیسانہو دے توانے مانگ و خہر ببینے ت؛
 ئوسا منی ئازاردراو، خہم بے جہدے م،
 لے دے ہزار کمد
 ہیوا دووبار دے ردے کھو تہو
 بے داہا تووی کی گے شاو؛
 گیا نم دے خہش دیار،
 دے ئارام،
 بے نام ئایا ئم ہیوایے است دے ردے چہ ت
 کے ئم مے پی کر دووم؟!

خونچەي گۆي سوور گۆشا يەو
 گۆشەو نەوش تەكئەنەن ،
 گۆشە سەسەن گۆشا يەو
 سەوزايى بە شەن بەخشى.
 كەكەكە ئاوازى خەي چەي
 لە بەرزايى ھەورەكەندا .
 بولبول بەشدارى كرد
 لە گەرانى شادمانىدا :
 “گەشە بەكە ، وەتەنە جوانەكەم ،
 خاكى ئىبەرىيا ، بەگەشەو و سەركەوتوو بە!
 تەش ، جەرجيا ، خەندەوار و گەشاو بە
 ئەو زانبارىيە بەدەست بەندەكە نىشتەنەكەت پەويستەتەي!”

ئەي . جەي-شەفەلى

ئىفەرىيا ، ۱۴ى حوزەيرانى ۱۸۹۵

[/https://www.stalinmuseum.ge/stalin-poems](https://www.stalinmuseum.ge/stalin-poems)

▪ ئالەتەكى مەسقا يە